

PROGRAMME

CENTRE DE L'ILLUSTRATION



FÉVRIER-JUILLET 2010

En favorisant, comme nous l'appelons de nos vœux, le lien à tisser toujours plus étroitement entre le culturel et le social, l'année 2009 aura été pour le Centre de l'illustration une année importante ; elle aura également constitué une étape décisive de son développement. Le Centre a partagé et fait connaître son patrimoine en proposant une première exposition d'œuvres de sa collection hors les murs, à Clermont-Ferrand, à l'occasion d'un colloque scientifique universitaire sur l'album. Le Centre a fait venir à lui le public le plus large, en nouant des partenariats nouveaux avec l'association Lire et faire lire et La ligue de l'enseignement de l'Allier, en accueillant des publics malheureusement dits empêchés comme c'est le cas avec l'hôpital de jour d'Yzeure, en militant enfin pour une politique tarifaire qui n'exclut personne. Le Centre a également prouvé sa capacité à assurer une programmation culturelle riche et variée, faite d'expositions et de moments musicaux, de lectures et de visites guidées. Il s'applique à concevoir une médiation adaptée tant aux publics scolaires qu'au grand public ou au public spécialisé. La valeur de ses analyses d'œuvres est reconnue par de nombreux professionnels. La remise du Grand Prix de l'illustration, décerné pour 2009 à Anne Herbauts, a conforté la place de cette distinction et de l'institution auprès des artistes, bien sûr, mais aussi auprès des éditeurs, des journalistes spécialisés, des universitaires...

Avec des partenariats nouveaux parmi lesquels ceux noués avec l'Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand pour une Master Class avec Jean Claverie et les étudiants du Master de création éditoriale et de jeunesse de cet établissement, avec l'Office Central de la Coopération à l'Ecole du Puy-de-Dôme, le Lycée Jean Monnet d'Yzeure, le FestiBD, à Moulins, le premier Salon du Design organisé par la ville d'Yzeure, l'Ecole Supérieure des Arts Appliqués de Bourgogne, à Nevers, la DRAC Auvergne et l'association Temps qu'il y aura des livres pour un projet de résidence d'illustrateur dans notre département... 2010 s'annonce une année où la créativité et le rayonnement du Centre de l'illustration témoigneront de la volonté de notre Département, et de la conviction de ses élus, en dépit de tout ce qui en affecte les moyens, de promouvoir la culture comme instrument privilégié de l'émancipation individuelle et collective. Avec de nouvelles expositions, des ateliers permettant aux petits comme aux grands de s'initier au dessin, à l'art d'illustrer, des temps forts, nationaux et régionaux et une vraie dynamique culturelle et sociale, cette année 2010 du Centre de l'illustration sera, pour vous, avec vous, une année tout spécialement bien illustrée.

Jean-Paul Dufrègne
Président du Conseil général de l'Allier

expositions p4

Pourquoi grandir ?
Frank Margerin, dans le cadre de FestiBD
L'art russe de l'image pour enfant, illustrateurs émigrés, 1900-1945
Vous avez dit design ?
Le Moyen-Âge dans l'illustration, exposition dossier
Le Centre expose sa collection

événements p7

Master Class avec Jean Claverie
Les maux des saisons, exposition et lecture du conte
Rencontres européennes
Pâques orthodoxe
Fêtons le printemps comme en Russie
Projection de films réalisés par des collégiens suivie d'un débat
Nuit des musées
Journées de la Russie
Remise du Grand Prix de l'illustration

ateliers p9

Ateliers de pratique artistique et culturelle
Les ateliers du mercredi
Les ateliers du samedi

animations p10

Animations pendant les vacances scolaires
Et bientôt... les ateliers slam

grand prix de l'illustration p11

expositions

JUSQU'AU 8 MARS

Pourquoi grandir ?

exposition consacrée à l'œuvre d'Etienne Delessert.



© Etienne Delessert, Carte 1 de l'atlas

Peintre, graphiste, auteur, illustrateur, éditeur, créateur de dessins animés... Etienne Delessert compte parmi les grandes figures de l'édition contemporaine pour la jeunesse. Il a illustré plus de 80 livres, traduits dans 14 langues et a été, tout au long de sa carrière, récompensé de nombreuses fois par des distinctions internationales.

Plusieurs rétrospectives, depuis 1975, lui ont été consacrées de par le monde.

Cette exposition permet de rassembler, pour la première fois, l'ensemble de ses films d'animation, de présenter son travail pour l'édition jeunesse mais également son œuvre de peintre, son talent de sculpteur et son trait de dessinateur de presse qui contribue régulièrement à Siné Hebdo. Etienne Delessert, artiste international puisque Suisse d'origine, vit désormais à Lakeville, dans le Connecticut.



© Etienne Delessert, maquette pour Sans fin la fête

12 - 26 MARS

Frank Margerin, dans le cadre de Festi'BD



Entrée libre

Dans le cadre du 10^e Festival de la Bande Dessinée de Moulins, Festi'BD, organisé les 13 et 14 mars, présentation au Centre d'une sélection de planches du dessinateur Frank Margerin, créateur des personnages de Lucien, Manu, Momo, Shirley et Dino...

À PARTIR DU 2 AVRIL

L'art russe de l'image pour enfants

Illustrateurs émigrés, 1900-1945

Le début du vingtième siècle reconnaît en Moscou et Saint-Petersbourg deux capitales artistiques importantes où se catalysent différents courants artistiques, jusque dans l'illustration des livres pour enfants. La couleur, la forme, prennent toute leur place, avant que le constructivisme puis le réalisme socialiste deviennent arts par trop officiels. Le régime soviétique durcit ses positions et nombreux sont les artistes qui décident d'émigrer, en particulier en France mais aussi aux Etats-Unis et en Belgique.



Illustration Elisabeth Ivanovsky, DR

C'est à ces artistes qui ont incontestablement renouvelé le livre illustré pour enfants dans la première moitié du XX^e siècle que le Centre de l'illustration, dans le cadre de l'année France-Russie, a choisi de rendre hommage par cette exposition.

Tous ces artistes ont en commun d'avoir voulu s'adresser différemment à l'âme affranchie des tout-petits, laissant de côté certaines mièvreries et optant pour l'ellipse, la visibilité, l'accès fluide à la lecture artistique, le sens de l'initiation à l'art des plus jeunes lecteurs. Parmi eux : Bilbine, inspiré par le travail de Gontcharova et le respect pour l'art populaire russe traditionnel, et qui tirera également un profitable parti de l'esthétique 1900, Alexandra Exter, proche un temps de Malevitch, Alexandre Benois, illustrateur mais aussi critique d'art, un des fondateurs du mouvement raffiné Mir Iskusstva (le monde de l'art), Nathalie Parain, très influencée par l'avant-garde des années 20, la recherche de la simplification des formes et des couleurs jusqu'à l'universelle lisibilité de l'image, Chem, Altman, Hélène Guertik, Serge Wischnievsky, Elisabeth Ivanovsky, qui fait ses études à La Cambre, en Belgique et fait paraître en 1933 *Le Cirque*, si graphiquement étonnant, ou encore Fédor Rojankovsky, merveilleux artiste auteur de plusieurs albums du Père Castor parmi lesquels l'éternel *Michka*. Leurs œuvres graphiques, leurs ouvrages, disent la quête d'une nouvelle pédagogie et le souci de l'éveil de l'enfant tant à la lecture de l'image qu'à l'art.



Panorama de la côte, Alexandra Exter
Père Castor - Flammarion

DU 2 AU 16 MAI

Vous avez dit design ?

en partenariat avec la Ville d'Yzeure et dans le cadre de la première édition du salon « Vous avez dit design ? », exposition, des recherches et travaux des étudiants de l'Ecole supérieure des arts appliqués de Bourgogne, à Nevers, qui ont travaillé sur une valorisation des espaces d'accueil et d'exposition du Centre de l'illustration.

Entrée libre

VOUS AVEZ **DiT** ?
DESIGN

expositions

À PARTIR DU 2 JUILLET

Le Moyen-Âge dans l'illustration, exposition dossier

La date de décès, en 1410, du duc Louis II de Bourbon (1337 - 1410) est mentionnée au calendrier des célébrations nationales. Le Bourbonnais honorerait comme il se doit ce « Bon Duc » qui prônait trois valeurs essentielles pour la vie des chevaliers : le courage, l'esprit d'initiative et la compassion. Le Centre de l'illustration s'inscrit au programme des commémorations et propose une exposition dossier sur la représentation du Moyen-Âge dans l'illustration contemporaine. Condition paysanne, sorcellerie, féodalisme, merveilleux, chevalerie, religions, musique, écriture, amour courtois... : autant de thèmes abordés par l'image de nos illustrateurs.

À PARTIR DU 2 JUILLET

Le Centre expose sa collection



illustration de Georges Lemoine,
coll. Centre de l'illustration

Le Centre de l'illustration a ouvert ses portes en octobre 2005. Sa collection d'œuvres d'illustrateurs contemporains s'enrichit au fil des acquisitions et des projets de donation. La force de cette collection est qu'elle réunit, pour certains albums, les planches définitives abouties, les travaux préparatoires, les carnets, les annotations manuscrites parfois, comme c'est le cas pour *Le Roi des trois orientes*, par exemple, de François Place, qui a fourni, au moment de l'acquisition des planches de son album, l'ensemble de ses esquisses et crayonnés.

Qu'on les appelle « illustrations » ou « images d'albums », ces œuvres témoignent tout à la fois d'une prise en considération nouvelle de l'enfant lecteur, d'une influence de mouvements graphiques étrangers, d'une évolution des techniques et de la chaîne graphique du livre, d'une variation des modes d'expressions artistiques liés à cette action d'illustrer ou d'une relation singulière entre un éditeur et des artistes, entre un artiste et une matière...



illustration de Nicole Claveloux,
coll. Centre de l'illustration



Pour la première fois, le Centre présente une partie de cette collection permanente au public. Une occasion unique de voir le travail de ces artistes parmi lesquels, pour n'en citer que quelques uns : Nicole Claveloux, Claire Forgeot, Sara, Jean Claverie, Georges Lemoine, François Place, Anne Brouillard, Kitty Crowther...

illustration de Yan Nascimbene, coll. Centre de l'illustration

événements

FÉVRIER

Master Class avec Jean Claverie et l'Université Blaise-Pascal de Clermont-Ferrand, avec laquelle nous avons le projet de mettre en place une Master Class pour les étudiants du Master 1 Création éditoriale générale et de jeunesse.



ill. Jean Claverie, coll. C.I.

3-28 FÉVRIER

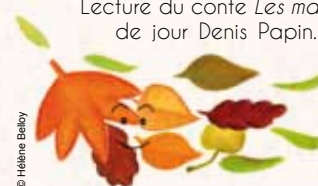
Les maux des saisons

Un groupe « conte » s'est constitué, il y a un an, grâce au partenariat entre le Centre de l'illustration et l'Hôpital de jour « Denis Papin » d'Yzeure. De cette aventure est né un album, *Les Maux des Saisons*. L'exposition des planches de cet album permet au public de mieux comprendre leur cheminement artistique.

24 FÉVRIER

Lecture du conte *Les maux des saisons*, par les patients de l'Hôpital de jour Denis Papin. Lecture par le conteur et musicien Denis Mochet, membre de l'association « A fleur de peaux », de son conte *Le jardin des quatre saisons*.

15h / durée 30 min / gratuit / tout public



© Hélène Bailly

10 MARS

Rencontres européennes, organisées par le Conseil général des Jeunes sur le thème de la construction européenne et de son approche graphique par la Bande Dessinée. Journée de débats au Centre avec les collégiens en présence de graphistes.

3-4 AVRIL

Pâques orthodoxe. Ateliers pour les enfants tout le week-end (programme détaillé communiqué ultérieurement).

événements

14 AVRIL

Fêtons le printemps comme en Russie. Un atelier gourmand sera proposé aux enfants qui pourront décorer des gâteaux en forme d'oiseau, dans le respect de la tradition russe.

Horaires : de 15h à 17h

Abonnement de 25€ pour 5 séances dans l'année dans le cadre des ateliers du mercredi

5 MAI

Dans le cadre de la Semaine de l'Europe : projection, à l'IUFM de Moulins, de films réalisés par des collégiens du Département partis en Hongrie, suivie d'un débat. Réalisation au Centre de quatre planches, objets, d'une Bande Dessinée.

15 MAI

RENDEZ-VOUS CONTES

A l'occasion de cette sixième édition de la Nuit des musées, le Centre de l'illustration présentera au public le travail réalisé par les écoles élémentaires du bassin de Moulins, dans le cadre d'un projet fédérateur avec l'inspection de l'éducation Nationale Moulins I, autour de la réécriture et de l'illustration des contes suivants : *Le vilain petit canard* et *La Belle et la Bête*.

Spectacle Marvellous Loufoqueries de et par Catherine Uberti, La Compagnie du chat noir, Clermont-Ferrand, pour se retrouver entraînés dans un labyrinthe d'histoires qui se croisent et se recroisent pour s'enchevêtrer et se disloquer à un rythme endiable.

19h, spectacle à partir de 5 ans

Tarif : 8 euros pour les adultes, 4 euros pour les enfants



Catherine Uberti, © La Compagnie du chat noir

12-13 JUIN



Journées de la Russie. Deux jours de rencontres et d'ateliers avec Claude Helft et Aurélia Fronty, auteure et illustratrice de *La musique russe, Emporte-moi, Lissa Ivanovna*, ouvrage accompagné d'un CD Audio, avec une composition originale de Bielka, paru aux éditions Gallimard dans la collection Mes premières découvertes de la musique. Présence sous réserve de musiciens pour ces deux journées de fête.

Conférence de Jean-Hugues Malineau, collectionneur, sur «L'émigration russe et le livre pour enfants au début XXe»

(programme détaillé communiqué ultérieurement)

13 JUIN à 15h

Remise du Grand Prix de l'illustration. Troisième édition de ce Grand Prix qui a été décerné en 2008 à Juliette Binet pour *Edmond*, paru aux éditions Autrement Jeunesse et en 2009 à Anne Herbauts pour *Les moindres petites choses*, aux éditions Casterman.



Anne Herbauts, DR

ateliers

ATELIERS DE PRATIQUE ARTISTIQUE ET CULTURELLE

LES ATELIERS DU MERCREDI

Ces ateliers sont animés par l'équipe de médiation du Centre de l'illustration. Les enfants découvriront à chaque séance différents illustrateurs et/ou univers graphiques dans le cadre des expositions temporaires du Centre ou par la découverte d'albums. Ils s'inspireront de leurs découvertes pour imaginer leurs propres créations.

Horaires : de 15h à 17h / Tarif : 25€ pour 5 séances sur l'année

Public : enfants de 7 à 12 ans / maximum 10 enfants

LES ATELIERS DU SAMEDI

Ces ateliers, animés par un professeur certifié d'arts appliqués, permettront au public adulte puis au jeune public un apprentissage des fondamentaux techniques et plastiques et, au fil des séances l'approche de la calligraphie, de la typographie ou encore de l'articulation texte-image avec des notions de composition.

ATELIERS ADULTES

HORAIRES : de 8h45 à 10h45

TARIFS :

pour les 12/25 ans

100€ pour l'année

demi-tarif accordé pour la seconde personne accompagnant

pour les +25 ans

150€ pour l'année

Demi-tarif accordé pour la seconde personne accompagnant

ATELIERS ENFANTS

HORAIRES : de 11h à 12h30

TARIFS :

75€ pour l'année

demi-tarif accordé pour la seconde personne accompagnant

PUBLIC : enfants à partir de 7 ans



animations

ANIMATIONS PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES

Pendant les vacances scolaires, le Centre de l'illustration propose des animations pour vos enfants (lectures, ateliers créatifs...).

En partenariat avec la Ligue de l'enseignement, fédération de l'Allier, et dans le cadre de l'opération « Lire et faire lire ».



15 FÉVRIER et le 22 FÉVRIER à 10h30

GRAND MÉCHANT

Venez écouter la version contemporaine du conte des « Trois petits cochons » revisité par Etienne Delessert (*Grand Méchant*, d'Etienne Delessert, publié par Gallimard jeunesse).

Grand méchant, le loup, a faim, très faim. Les animaux de la forêt craignent que la Terre ne soit pas assez grande pour assouvir son appétit démesuré. Mais ils comprennent vite qu'en s'unissant ils pourront lui donner une bonne leçon.

Public : 4-6 ans / Durée : 30 min / Gratuit / Réservation indispensable

LE 18 FÉVRIER et le 25 FÉVRIER à 14h30

LE CARNAVAL DES ANIMAUX



Fête sur la plage - Sans fin la fête, Harlin Quist
Gallimard, gouache, collection Etienne Delessert

Écoutez : je connais les secrets de tous les animaux. Regardez : j'ai le pouvoir de les faire défiler en songe devant vous, maintenant. Car c'est à moi, Sébastien, petit-neveu du roi des animaux, que l'on a confié la mission de vous révéler les histoires de quelques-uns d'entre eux...

Découverte de l'œuvre de Camille Saint-Saëns *Le Carnaval des animaux* à travers la lecture de textes choisis (*Le Carnaval des animaux*, texte de Carl Norac et illustrations d'Olivier Tallec, publié par les éditions Sarbacane), accompagnée d'extraits musicaux.

Public : 6-10 ans / Durée : 45 min / Gratuit / Réservation indispensable

ET BIENTÔT... LES ATELIERS SLAM

Le Centre de l'illustration étudie actuellement la possibilité de mettre en place un atelier de slam en direction des centres de loisirs qui accueillent des adolescents. En 2 jours, ils aborderaient l'écriture spontanée, la formulation d'idées, la musicalité des phrases, les jeux d'écriture... pour aboutir à la réalisation d'un disque dont la pochette serait réalisée par leurs soins. À suivre...

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS :

Dominique ASTAIX

astaix.d@cg03.fr / 04 70 35 72 58

grand prix de l'illustration

Le Grand Prix de l'illustration, depuis sa création en 2008 par le Conseil général de l'Allier, a le dessin de récompenser un ouvrage dont la singularité esthétique et la force créative sont distinguées par un comité de présélection puis un jury qui réunissent des personnalités du monde de l'illustration, de l'édition et de la promotion de la lecture. Les deux premières éditions ont été l'occasion de consacrer de jeunes talents.



Les moindres petites choses,
Anne Herbauts © Casterman

En 2008, Juliette Binet, jeune diplômée de l'Ecole supérieure des Arts décoratifs de Strasbourg, a reçu le Prix pour *Edmond*, publié aux éditions Autrement Jeunesse. Anne Herbauts, l'an passé, a été primée pour ses *Moindres petites choses*, parues aux éditions Casterman. Le sourire des nos deux lauréates, réunies pour la remise de cette récompense, au Centre de l'illustration, à Moulins, l'an passé, fut un moment de reconnaissance de tout le travail fait par notre institution pour valoriser une profession et promouvoir le travail de ces artistes.

L'année 2010 est juste entamée, qui nous donne l'occasion de formuler encore des vœux de réussite pour cette troisième édition d'un prix que la profession a désormais fait sien.

Remis à l'artiste lauréat, il récompenser sa création pour un ouvrage illustré, destiné à la jeunesse, édité en France dans l'année qui précède celle de remise du prix.

Il sera remis cette année à l'occasion de la clôture de l'exposition que le Centre consacre, ce printemps, aux illustrateurs russes émigrés en France au début du XX^e siècle, le dimanche 13 juin 2010, au Centre de l'illustration, à Moulins.



photo CG03



© photo D. Desmard, CG03

HORAIRES

de septembre à juin

Ouvert tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h

Fermé le mardi et le 1^{er} mai

Dimanches et jours fériés : 14h - 18h

juillet et août

Ouvert tous les jours de 10h à 13h et de 14h à 18h

Dimanches et jours fériés : 13h - 18h



TARIFS

Plein tarif : 5€

Tarif réduit : 2,5€

(12/25 ans, groupes à partir de 10 personnes)

Gratuit : enfants de moins de 12 ans

Carte d'abonnement : 15€

(valable 1 an à partir du jour d'inscription)

Billet couplé avec le musée Anne-de-Beaujeu :

Plein tarif : 8€

Tarif réduit : 4€

Carte d'abonnement couplée avec le musée Anne-de-Beaujeu : 25€

VISITES GUIDÉES SUR
RENDEZ-VOUS

CONTACT

CENTRE DE L'ILLUSTRATION

Hôtel de Mora

26 rue Voltaire

03000 Moulines

Tel : 04 70 35 72 58

Fax : 04 70 35 72 80

centredelillustration@cg03.fr

www.centre-illustration.fr



Conseil Général
Département de l'Allier

